

BHAJANAMRITAM

2021 SUPPLEMENT - 8 Feb 2021



Table of Contents

Advaita Cintakku (Malayalam).....	3
Akhila-Carācaravum (Malayalam)	3
Ammā Enum Sollukku (Tamil)	4
Ammayallē En (Malayalam).....	5
Ānanda-Naṭanam (Sanskrit).....	5
Atirillā Kāruṇyam (Malayalam)	6
Ātmāvil Ānandam (Malayalam)	7
Drśya-Prapañcam (Malayalam)	8
Ellām Ariyunnukilum (Malayalam).....	9
Gōḍ Tū Ga Āyī (Marathi)	10
Kālacakravu (Kannada).....	11
Kālī Kālī Ōm Bhadrakālī (Malayalam)	12
Kaṇṇīr-Ppūkkāl (Malayalam)	13
Kṛpatūki Cāre Aṇaccu (Malayalam).....	13
Kūriruḷ Tiṅgumi (Malayalam)	14
Nīla Kaṭalinn-Agādhata (Malayalam)	15
Nin Pāda-Padmaṅgaḷ (Malayalam)	15
Nitya-Śuddha-Brahmamām (Malayalam).....	16
Ōmkārēśvara Kailāsēśvara (Sanskrit).....	17
Oru Nimiṣam Ōrttu (Malayalam).....	17
Oru Nōkkil Oru Vākkil (Malayalam)	18
Paramārtham Entenn-Ariyāte (Malayalam).....	19
Rādhē Gōvindā Kṛṣṇa Murārē (Sanskrit)	20
Rāmacaraṇa Sēvakā (Tamil)	20
Sadguru-Rūpiṇi Ammē (Malayalam)	21
Sarva-Vyāpiyām Īśvarī (Malayalam).....	22
Śiva-Jñāna Nīḍi (Kannada)	22
Ulagin Tāyē Śaktimayi (Tamil)	23
You And Me Amma (English).....	24

Advaita Cintakku (Malayalam)

advaita cintakk-orākāram
vidyakaḷkk-ellāmē kēdāram
kanivatu pūṇḍatra sākāram
avaniyil amma tan avatāram

You are the embodiment of advaita, you are the home of all forms of knowledge. You are of the form of compassion Amma, you have incarnated in such a form on this earth!

jīvanil ānanda varṣamāyi
hṛdayattil ōrunna vastuvāyi
nityatā-bōdhattin-attāṇiyāyi
ettunnu martyande hṛttil amma

You are the shower of bliss in each life, You reside within the hearts of all. O Mother, you are the support, and you arrive as the supreme consciousness in the hearts of man!

martya-hṛdaṅgaḷām vāpikūpādikaḷ
utsavam-ākkunnā tōṣavrṣṭi
ēkāṭma bōdhattin nīrumōnti
pāritu pūvāṭiyāy lasippān

The lakes that are the hearts of mankind become festive in the shower of joy. Man drinks the nectar of the One Self, and the world becomes a joyful garden!

Akhila-Carācaravum (Malayalam)

akhila-carācaravum nī mātram enn-aṛiññen
jīvitam pūjayāy mārūna dinam ennō?
anubhava-tirakaḷe prasādamāy svīkaricc-
en manam tṛptamāy tīrunna dinam ennahō?

O Mother! When will the day come when worship becomes my way of living, knowing that all beings in this world are your manifestation? Will the day come that my mind becomes content, accepting all life's experiences as your prasada?

saccidānandābdhiyil veṛum oru hima-bindu
mātramī 'aham' ennu amma tan tēn-mozhi
anubhavamāy vannu ammayām prēma-

sindhuvil 'ñān' layikkunn-oru dinam ennō?

When will I be able to experience the truth of Amma's sweet words, that we are only a dew drop in the ocean of existence-consciousness-bliss? Will the day come when "I" disappear in the ocean of your love?

ammē nin śrī-caraṇam mātram innen śaraṇam
ennen manakkāmbil uṛaccorī nin makal
nin kaṭākṣattin anugraha-prabhāvattāl
ninnil layikkuvān tāmasam iniyentu?

O Mother! This daughter has realized that your divine feet is her only refuge. Why do you still delay to bless me with your glance and dissolve me in you?

Ammā Enum Sollukku (Tamil)

ammā enum sollukku mēl mandiram-uṇḍō
adaiviṭavum azhagāna sollum-uṇḍō
āyiram pērsolli sāttiraṅkaḷ tudikkum
ammā endru maṭṭum entan manam japikkum
manam japikkum

Is there a better mantra than the word 'Amma'? Is there a more beautiful word than that? The scriptures praise You with a thousand names, but my mind just chants 'Amma'!

karuṇayin kaṭale nī amṛtāmbike
atil oru tuḷiye nī vazhaṅkiṭaṇum
onrum ariyāda ennai ēmāṭṭrattōḍu
uppusuvai nīrinaye parugaceyāde
ammā... ammā...

O eternal mother! You are an ocean of compassion. Please grant me a drop of that love. Don't disappoint this ignorant child by making me consume the salt water (of Maya). O Amma...

ārāda tuyaraṅkaḷai akāṭṭrum en tāye
nāmam japittum duḥkham enakkēno
enakkētu vantālum un nāmam japippēn
en vidhi endrendrum un kaiyyil ammā
ammā... ammā...

O my Mother! You alleviate even the worst sufferings. Then why this sorrow in spite of chanting of Your name? My destiny is forever in Your hands, O Amma...

Ammayallē En (Malayalam)

ammayallē en ammayallē – ī
kuññin or-āśvāsam ammayallē
kuññu-manassile nombaraṅgaḷ – tāyē
oppi eṭukkān aṇayukillē?

Are you not my mother? Are you not the mother who brings solace to her little child? O mother, will you not come close and dispel the grief of this child-like heart?

aṛiv-onnum-illātta paitaline
aṛivuḷḷor-amma kāttīṭukillē?
buddhiyum bōdhavum ēki ivaḷe
ninde kuññāy vaḷarān anugrahikkū

Will the all-knowing mother not protect the ignorant child? Imparting discernment and awareness, bless this little one to grow as your child.

kuññāy piṛannu ñān bhuvil ammē ninde
kuññāy vaḷarān maṛannu pōyi
prēma-bhakti-jñānam ēki ivaḷe
tṛppāda-padmattil cērkukillē?

Mother, I was born as an infant on this earth but I forgot to grow as your child. Granting loving devotion and knowledge, won't you draw me close to your lotus feet?

Ānanda-Naṭanam (Sanskrit)

ānanda-naṭanam anupama nṛttam
tāṇḍavam śiva tāṇḍavam
ananya naṭanam amṛta-svarūpam
tāṇḍavam śiva tāṇḍavam

The blissful dance, the incomparable Tandava dance of Lord Shiva! It is the dance of oneness, the dance of eternity, the Tandava dance of Lord Shiva!

ḍama ḍama ḍama ḍama ḍamaruka-nādam
dhimi dhimi dhimi dhimi nūpura-tāḷam
tāṇḍavam śiva tāṇḍavam

‘Dama dama’, the sound of the damaru drum; ‘dhimi dhimi’, the rhythmic jingling of anklets! The Tandava dance of Lord Shiva!

ananta-naṭanam aghōra nāṭyam
tāṇḍavam śiva tāṇḍavam
acintya naṭanam ādima tāḷam
tāṇḍavam śiva tāṇḍavam

The infinite dance, the mighty dance, the Tandava dance of Lord Shiva! The dance that transcends all thought, the primordial rhythm! The Tandava dance of Lord Shiva!

amēya naṭanam apūrva nṛtyam
tāṇḍavam śiva tāṇḍavam
anādi naṭanam anādhi bhāvam
tāṇḍavam śiva tāṇḍavam

The pure dance, the unparalleled dance, the great Tandava dance of Lord Shiva! The expression of eternal existence, the Tandava dance of Lord Shiva!

Atirillā Kāruṇyam (Malayalam)

atirillā kāruṇyam nadiyāyi ozhukkunn-orammē
nin pādattil entu nalkum
mānasa-puṣpattāl arccana ceytītām
kaṇṇīrkkaṇaṅgaḷāl pūja ceyyām ammē
kaṇṇīrkkaṇaṅgaḷāl pūja ceyyām

O Mother! What shall I offer at your feet, as you flow as a river of boundless compassion? I shall offer you mental worship, I shall adore you with tear drops, O Mother! I shall offer you the flowers of my tears!

oru tiri hr̥dayattil makkaḷ telikkumbō!
āyiram tiriyāy teliyunnu nī
amma tan vātsalyam kaṭalāy ozhukkumbō!
entivaḷ ceyyēṇḍū ende ammē ā
tṛppādasēvakkāy entu ceyyum?

When your children light a single lamp in their heart, You shine with the brilliance of a thousand lamps. O Mother! your compassion flows like the ocean, how should this daughter adore your divine feet?

onnumē ariyāte paitalāy vaḷarumī
makkaḷ ennum nī kāttīṭaṇē
aḷavillā kṛpayennum tūkiṭaṇē
tṛkkaram ēki nī nayiccīṭaṇē ā
tṛppādapadmattil cērttīṭaṇē

Please take care of these children who grew up knowing not the truth. Please shower your boundless compassion on us, take our hand and lead us so that we may reach your divine feet!

Ātmāvil Ānandam (Malayalam)

ātmāvil ānandam tēṭi alayunnōr-
abhayārtthi ṇān ammē
satyattin ponmaṇi dīpam telikkū...
satya-svarūpiṇi ammē...

O Mother! I am a refugee wandering in search of the bliss of the Atman. Please light the golden lamp of truth, O Mother, You are the embodiment of truth!

ṇān brahmam, ṇān brahmam ennu collunnor
ṇān brahmamāy-aṛiṇṇīṭunnō?
tatvaṅgaḷ-okke kēṭṭariṇṇu...
tatvānuṣṭhānam etumilla

Those who say that "I am brahman", do they really know the truth? They have heard the great spiritual truths, but they have never experienced it.

bhaktiyum jñānavum ottu-cērnṇāl
mithyayil onnum bhramikkayillā
ēkatvam tannil uracciṭātē...
ēkāṭma bhāvam varikayilla

If knowledge and devotion go hand in hand, we will not be deluded by this world of illusion. Only when we stand firm in the knowledge of oneness will we experience our oneness with the world!

vēdavum śāstravum vēda-vēdāntavum
nērvazhi kātṭuvān mātramallō
sarvātmabhāvam vannīṭuvān...
sadguru-pādattil ēkāśrayam

The Vedas and scriptures only point us to the right path; to gain the Oneness of the Supreme Self, we must surrender to the Sadguru!

Dr̥śya-Prapañcam (Malayalam)

dr̥śya-prapañcam itent-adbhutam! viśvanāthā ninde līlayākum
viśva-saundaryatte varṇṇicciṭān ārālum sādhippakkayilla tanne
sūrya-candranmārum tārakalum ulṅkolḷum ākāśa-gaṅgayāyum
atiloru ceṟugōḷam-ī bhumiyil anavadhi kāzhaḥcakaḷ kaṇḍiṭunnu!

O Vishwanatha! Lord of this Universe, wondrous is this world that has manifested as your divine play. The sun and the moon, the stars up in the sky, the heavenly Ganga up above and this small planet earth!!

vanya-mṛgaṅgaḷum pakṣikaḷum haritābha vitaṟunna pūmaraṅgaḷ
pinneyum pūñcōla, parvataṅgaḷ okkeyum nin kara-sparśamallō
ninnuṭe ceṟiyoru sr̥ṣṭiyākum sūryande nērkkonnu nōkkiṭānāy
ceṟiya manuṣyarām ṇaṅgaḷkk-ahō sādhippakkayilla parama-satyam

Wild animals and birds, green and flowering trees, flowing streams and great mountains... All created by a mere touch of your hand. The truth is that man cannot even look directly at the brilliant sun created by you!

antam illāttatām ākāśavum āzhiyum ninnuṭe karavirutu
avaye kaṇḍ-aṟiyuvān āyiṭāte ūzhiyil kēzhunnu pāvam-eṅgaḷ
ninnuṭe satkatha kēḷkkuvānum pāṭi stuticcu layikkuvānum
ninnuṭe māyakkēḷiyil ninnu mukti nēṭānum anugrahikkū!

The infinite sky and the vast oceans are a testimony to your skill. We are unable to fathom your greatness and cry in misery on this earth. Please bless us so that we may hear your

stories and merge in your songs. Bless us that we may gain liberation from your play of illusion!

viśvanāthā namō śivaśaṅkarā viśvanāthā namō haraśaṅkarā
viśvanāthā namō abhayaṅkarā viśvanāthā namō bhavatārakā

Ellām Ariyunnuvenkilum (Malayalam)

ellām ariyunnuvenkilum kaṇṇanu
onnum ariyāṭṭa bhāvam – eppōzhum
onnum ariyāṭṭa bhāvam
ā naṛum-puñcirikk-uḷḷil oḷippikkum
gahanamām gītā-rahasyam – kaṇṇan
gahanamām gītā-rahasyam

Even though Kannan knows everything, he behaves as if he knows nothing. Within his fresh and lovely smile he hides the profound secrets of the Gita.

kurukṣētram ākumi jīvita bhūmiyil
pādam iṭari vīzhumbōḷ – martyan
pādam iṭari vīzhumbōḷ
antarangattil guruvāy teḷiññ-avan
dharma-sāratte uṇarttum – munnil
karma-mārgam teḷiyikkum

When man falters and falls in Kurukshethra, the battle-field of life, he manifests as the inner Guru and sings the essence of dharma and opens up the path of action.

sarva-dharmangalum veṭiyumbōḷ martyan
śaraṇāgati aṭaṇṇiṭumbōḷ – pūrṇa
śaraṇāgati aṭaṇṇiṭumbōḷ
jīvante sārathiyāyitum mādhan
viśvaprematte uṇarttum – uḷḷil
ātma-jñānam prakāśikkum

When man abandons all dharma and surrenders completely, Madhan becomes the charioteer of man's life. He awakens love for the entire world and shines the light of knowledge of the Self within.

Gōḍ Tū Ga Āyī (Marathi)

gōḍa tū ga ā'ī... kiti gōḍa gōḍa ā'ī
gōḍa tū ga ā'ī... kiti gōḍa gōḍa āi

How adorable you are, O Goddess Amba!

gōḍa tujhē, rūp kitī gōḍa hē svarūp
bhāvāta gōḍavā maunāta gōḍavā ambā mātā gōḍa
bōlaṇē cālanē vāganē hasanē sarva madhura madhura madhura
manō bhāvē japuṇi nāma hō'ūyā madhura madhura madhura

Your appearance is pleasant and your true nature is blissful. Your silence is enticing. The way you walk, talk and laugh; everything about you is gracious Let us chant divine name with the right attitude, then we will also be transformed into such sweetness.

gōḍa tujhī mūrṭi kitī, gōḍa tujhī kīrti
darśani gōḍavā, prasādi gōḍavā dēvī mātā gōḍa
bhajana vādana kīrtan nartana sarva madhura madhura madhura
nisaṅga bhāve karūṇi sēvā hō'ūyā madhura madhura madhura

O, Devi, Your form is sweet; your glory is so enchanting. Darshan, Prasad; everything about you is so sweet. Your hymns, musical instruments and your dance- all are so captivating. Let us do selfless service and become sweet like divine Mother.

gōḍa tujhē svapna kitī, gōḍa tyācē smaraṇa
krpēt gōḍavā kaṭākṣi gōḍavā kālī mātā gōḍa
caraṇa śaraṇa tāraṇa haraṇa sarva madhura madhura madhura
prēma bhāve gāuni sarva hō'ūyā madhura madhura madhura

How mesmerizing is your dream, O Mother Kali! The remembrance of these dreams too is enrapturing. The experience of Your Grace and Your glance is so enchanting. If we take refuge at your Holy Feet, you dispel our sorrows and take us across the ocean of transmigration. Let us sing to Mother kali with love and we will also become one with sweetness.

gōḍa tū ga āyī, prēma āmhām dē'ī, nāndō viśva-śāntī
nāndō viśva-śāntī

O Mother, you are so fascinating. Please bless us with unconditional love and fill this world with peace and happiness.

ā'ī rēṇuka... mangala-rūpiṇi
ā'ī kālīka... manalaya-kāriṇi

tuḷajā-bhavāni... madhura-bhāṣiṇi
ā'ī śivāni... duḥkha-nivāriṇi
ā'ī rakhumāyi... hṛdaya-nivāsini
ā'ī ambābāyi... ānanda-dāyini

Kālacakravu (Kannada)

kālacakravu sariyutide nirantara
kelavē dinagaḷa ī payaṇa
hari nāmava japisi naliyōṇa
guru pādava dhyānisi bhajisōṇa

Human life is a short journey. The wheel of time does not stop for anyone. Let us use this precious time in the remembrance of God and meditate on the Guru's holy feet.

kastūri tannoḷagē hudugiddaru
mṛga huḍukuvudu kānanadi
hariyu hṛdayadi vāsipanendu
aṛiyade aleyuve samsāradi

The musk-deer searches throughout the forest for the enchanting scent, unaware that it is emanating from its own body. Similarly, we are unaware of God's presence within us and lost in samsāra (cycle of births and deaths).

gōvindā... gōpālā...
murahara giridhara muraḷi manōhara

sujñāna nīḍuvā śrī pādagaḷa
śaraṇu paḍedare paramānanda
andhakārava nīguvudu
jīvana dāriya beḷuguvudu

The source of all knowledge is the Guru's holy feet. Surrendering to those feet dispels the darkness of ignorance and illumines the path of life, and thus leads us to eternal happiness.

Kāḷi Kāḷi Ōm Bhadrakāḷi (Malayalam)

kāḷi kāḷi ōm bhadrakāḷi
kāḷi kāḷi ōm mahākāḷi

vāḷum śūlam ēnti lāśyanṛttam āṭum kāḷi
kāḷum hṛttin āmayaṅgaḷ pōkkuken karāḷi

O Kali! You dance enchantingly with the sword and the trident in your hands. Please remove the impurities from my yearning heart!

dharma-raksha ekuvān avataricca ambikē
sadguruvāy bhūtalē virājamāna dēvikē
kāḷi... bhadrakāḷi... kāḷi... mahākāḷi

O Ambika! You incarnated in this world to protect dharma, and you exult in this universe as the great Sadguru.

parama-prēma-rūpiṇī niranṭaram bhajikkuvān
śuddha-bhakti ēki nityam kāttukoḷka caṇḍikē
kāḷi... bhadrakāḷi... kāḷi... mahākāḷi

You are supreme love, please protect me so that I may have pure devotion towards you, and unfailingly pray to you.

kāḷi ninde diya-rūpam kaṇḍu mōham-ārnnor- en
kaṇṇil ninnum dhārayāy ozhukiṭṭe kaṇṇunīr
kāḷi... bhadrakāḷi... kāḷi... mahākāḷi

O Kali! When I see your divine form, I fall in love with you. Let tears of adoration continuously flow from my eyes.

śvēta-vastra-dhāriṇī jagajjanani pūjitē
aharnniśam mām pāhi dēvī kṛpā-vāridhē
kāḷi... bhadrakāḷi... kāḷi... mahākāḷi

O Devi! You are worshipped as the mother of this universe and you are dressed in white. Ocean of compassion, protect me without fail every moment of my life!

Kaṇṇīr-Ppūkkaḷāl (Malayalam)

kaṇṇīr-ppūkkaḷāl kaḷam-orukki ninne
kāttirikkunn-itā ēkayāyi
kālocca melle en arikattu kēḷkkumbōḷ
kāṭōrtt-irippū ṇān dhanyayāyi

I made a floral decoration from the flowers of my tears, and I wait for you all alone. I hear faintly the sound of your feet, and I listen with a sense of fulfillment.

aṛiyāṭṭa vīthiyil alaṇṇīṭavē tellu
aṛivāy uḷḷil nī aṇayū
nēṭiyat-onnumē nityamalla – ātma
satyattin pāṭayil vyarttham ellām

When I wander through unknown paths, please come to me as knowledge. Make me realize that all that I have gained is ephemeral; it is of no value in the path of Truth.

kāṇunnat-onninde mūrta-bhāvam – aka
kaṇṇil teliyum amūrta-bhāvam
uṇma tan nērkaṇḍa tattva-bōdham – en
akatārīl uṇaraṭṭe ātma-bhāvam

I see before me the embodiment of the supreme Self, and with my inner eye the formless supreme consciousness. I have seen the ultimate truth with my own eyes - let me become established in the Oneness of the Self!

Kṛpatūki Cāre Aṇaccu (Malayalam)

kṛpatūki cāre aṇacc-aṭuppicc-amma
mānasam samsāra-sāgare alayavē
prēma-varṣattāl uḷḷam kuḷirppiccu
prēma-pravāhattil āzhtti enne

Mother gathered me close to Her with infinite compassion, as I was wandering in the ocean of the world. Her love healed my aching heart, I was immersed in the flow of Her love!

kāla-pravāhattin nīrccuzhiyil
kāl iṭarāte tuṇaccu ammā

tāṅgāy taṇalāy abhayakaram ēki
vāri puṇarṇṇ-enne cērtt-aṇaccu

*She guided me away from the whirlpool of time, Her arms became my refuge, my support,
and She embraced me close to Her.*

dīnadayāmāyi tava kṛpa atu mātram
ēzhayām ī jivann-ādhāramāy
tval-kṛpā-varṣattāl samśuddham-ākki nī
tṛppāda-padmattil cērttīṭaṇē

*You are the Goddess who has compassion for the distressed and you became the
substratum of my life. Purify me with the shower of your grace, and merge me into your
lotus feet!*

Kūriruḷ Tiṅgumi (Malayalam)

kūriruḷ tiṅgumi ende hṛttil
nī prēma-dīpamāy aṇayukammē
takarunnu cittam taḷarunnu tanuvum
maruvunnu ñān innum ēkayāyi

*O Mother! My heart is dense with darkness. Enter my heart with the lit lamp of love; I am
desolate, my mind and body stricken as I live here all alone!*

nīrada-śyāma kaḷēbare ninnuṭe
nīḷ mizhitumbāl talōṭiṭumbōḷ
nirmalam ākaṭṭe ende cittam śyāmē
nin tiru madhuraṁām smaraṇayālē

*O dark hued one! When your lovely eyes caress me may my mind become pure, as I remain
absorbed in sweet memories of you.*

nirupama śānti niraññ-ezhum ninnuṭe
niravuṭṭa lāvaṇya kāntiyālē
tikavuṭṭat-ākkaṇe ende hṛttum śyāmē
teḷivuṭṭa bōdha-svarūpamāyi

*In the radiance of your peerless beauty may my heart become free of all blemish.
O lovely one, as dark as a rain cloud, awaken within me as pure awareness!*

Nīla Kaṭalinn-Agādhata (Malayalam)

nīla kaṭalinn-agādhata pōl en
prēmattin-agādhā nīlimayil
ninnuṛi varum virahārdra gāṇaṅgaḷ
ninn-ōṭakuzhalin gītām-ākkumō
ninn-ōṭakuzhalin gītām-ākkumō

My love for you has the depth of the deep blue seas, and the songs that flow from the pain of my separation, Krishna, will they become a melody in your flute?

nīra paurṇamiyām enn-uḷḷile nīrayazhakin
anaśvara prēma-pravāha nīlāvil
enne maṛannu ñān ninnil uṇarunna
nāḷ ennaḥō... kaṇṇā

When my heart gains the brilliance of the full moon and the moonlight carries my eternal love for you; when will that day come, O my Lord, when I forget myself and awaken in oneness with you?

vanamāli... muralidhāri... śrīrādhā.... hṛdayavīhāri...
vanamāli... muralidhāri... śrīrādhā.... hṛdayavīhāri...

O Krishna! He who wears a garland of wild flowers, who resides within the heart of Radha and bears a flute in his hand!

kṛṣṇā-priyē ennōti enne nī
ninnōḍu cērttu puṇaravē
enn-ātma nāḷam ninnil layiccu
nin prēma bhāvam ākkaṇē

When will you call out to me, saying 'O beloved of Krishna', and hug me close to you? Let the radiance of my true self dissolve in you and become one with your form of love.

Nin Pāda-Padmaṅgaḷ (Malayalam)

nin pāda-padmaṅgaḷ tēti etti ammē
niravadya prēmattil aṇayuvānāy
paṛayuvān āvātta hṛdayattil nombaram
oru tuḷḷi mizhinīrāy ozhuki ammē
oru tuḷḷi mizhinīrāy ozhuki ammē

*O Mother! I have reached your divine lotus feet to merge in the perfection of supreme love.
The pain that I am unable to utter in words reached your feet in a flow of tears.*

vāri aṇaccu nī endetu mātram enn-
ōtiya madhuraṁ tēn-mozhikaḷ
tīrāṭṭa duḥkhaṭṭil amarum en uḷḷaṭṭil
nityavum māṭṭoli koṇḍu ammē

*O Mother! When I was safe within your embrace, you whispered words of sweet love – ‘you
are mine only’; those words resonate forever in my aching heart.*

aparādham ellām porutt-ennil ennum nī
kanivin kaṭākṣam coriyū ammē
prēmāmṛtānanda-lōkattilēkkuḷḷa
nērvazhi kāṭṭiya sadgurō

*Forgive my mistakes and shower your grace upon me. O Satguru! I pray to you who has
shown me the path to the world of love and joy.*

Nitya-Śuddha-Brahmamām (Malayalam)

nitya-śuddha-brahmamām amma
nirmala-prēma-svarūpamāy
makkaḷe nayikkuvānāy
avaniyil avatīrṇṇayāy

*The pure eternal absolute reality has incarnated on earth as the embodiment of pure love,
to guide Her children.*

amṛtasantānaṅgaḷ-āṇ-ennirikkilum
ātmavarūpikaḷ-ākilum
ajñarāy alayum ī makkaḷe ammē nī
vijñānam aruḷi nayiccīṭaṇē

*Even though we are the children of immortality, even though we are of the form of the
atman, O Mother! Please guide these children of yours
Who are wandering ignorant in this land!*

ghōramām ī bhava-sāgaram tāṇḍi nin
satyamām dhāmattil ēruvān
saccidānandamām ninnil aliññ-ende
janmam saphalamāy tīrnnīṭaṇē

Guide us to cross over this fearsome ocean of samsara and reach your abode of truth. Let my life become fulfilled as I dissolve into your form of truth, knowledge and bliss!

Ōmkārēśvara Kailāsēśvara (Sanskrit)

ōmkārēśvara kailāsēśvara bhaktajanapriya śaṅkarā
advaitapriya saṅgītapriya ḍamarukanāthā śaṅkarā

Lord of the primordial sound Om, Lord of the mount Kailash, beloved of the devotees, O Shankara! The supreme truth is dear to You, and so is music, O Shiva, Lord of the damaru drum!

śaraṇam śaraṇam śaṅkarā paripālaya mām śaṅkarā

O Lord Shiva, Shankara, please grant me refuge and protect me!

trinētradhārī triśūladhārī gangādhārī śaṅkarā
candrakalādhara gaja-carmmāmbara lōkōddhāraka śaṅkarā

You have three eyes, hold the trident and bear the Ganga, O Lord Shankara! You are adorned with the crescent moon and the elephant skin, O Shankara, uplifter of the world!

tāṇḍavapriya samhārapriya vairāgyapriya śaṅkarā
vēdāntapriya vijñānapriya natajanapālana śaṅkarā

The Tandava dance, final dissolution and the quality of dispassion are all dear to You, O Shankara! Vedanta and supreme knowledge are dear to You, and you protect those who supplicate.

bhaktipradāyaka jñānapradāyaka muktipradāyaka śaṅkarā
śāntipradāyaka saundaryadhāma tvamēva sarvam śaṅkarā

You grant devotion, knowledge and liberation, O Shiva! You bestow peace, and are the abode of beauty. O Lord Shankara, you alone are everything!

Oru Nimiṣam Ōrttu (Malayalam)

oru nimiṣam ōrttu pōyammē – ñān
ninnil uṇarunnat-ennō

uḷppūvin-uḷḷilāy naṟu madhu-kaṇamāy
nī uṇḍenn-ennu ñān aṟiyum

For a moment, I thought- O Mother, when will I awaken in you? I am aware that you are the honey nestled within the flower of my heart.

ā madhu kaṇattin madhura lahariyil
muṅguvān en manam tēṅgiṭunnu
oru nimiṣam ōrttu pōyammē – nin
kṛpa enikkillē ennu

*My heart yearns to become inundated with the honey that fills my true Self.
For a moment, I thought O Mother- am I not worthy of your grace?*

ā pāda padmattil abhiṣēka-madhuvāy
ozhuki paṭaruvān koticcu pōyi
oru nimiṣam ōrttu pōyammē – ñān
ninnil aliyunnat-ennō

I long to flow as the honey that bathes your lotus feet; for a moment, I thought- O Mother, when will I become one with you?

Oru Nōkkil Oru Vākkil (Malayalam)

oru nōkkil oru vākkil
amṛtam nīraykkunna ānandamē...
amṛtānandamē...
oru mandahāsattil āyiram veṇṭāram
onniccu minnunnu hṛttaṭattil

O Mother! You are of the form of eternal bliss, each word and each glance fill us with ambrosial joy. Each smile of yours brightens our hearts like a thousand shining stars.

bhavarōga tāpattāl uzhaṟunna jīvane
mārōṭu cērkkunna prēma-mūrtē
nērinde pāta aṟiyāṭta jīvane
nērāya mārgē nayikkunnu nī

You are the embodiment of love who embraces the jiva suffering the unbearable heat of the world. You lead the lost and wandering jiva to the right path of Truth.

niṣkāma karmattāl-uḷlam teḷiyumbōḷ
hṛttil teḷiyunna divya-mūrtē
ennum-ennuḷḷil teḷiyēṇam ammē nī
kai piḍicc-enne nayiccīṭēṇē

You are the divinity that shines bright and clear within a heart made pure with selfless service. O Mother! please shine forever within my heart; take my hand and lead me to you...

Paramārttham Entenn-Aṛiyāte (Malayalam)

paramārttham entenn-aṛiyāt-alaññu ñān
azhal-ākum āzhiyil tōṇi pōle
sukham ennu ninaccu ñān aññu pulki
vyarthamāy tḷrunna bhōga-sukham

I wandered without knowing reality, like a boat adrift in the ocean of samsara; I hugged to myself the pleasures of the world, and they became meaningless for me.

ammē nin puñcir-pūnilāvoḷi kaṇḍu
en manam ānanda-sāndramāyi
aṛivinde saurabhyam ennil pakarnnappōḷ
dhyānavilīnayāy dhanyayāy ñān

O Mother! When I saw your radiant smile, moonlight flooded my heart and filled it with great joy. When you imparted the fragrance of knowledge to me, I became absorbed in meditation and content with my life.

tanuvalla manamalla matiyalla ñān enna
aṛivine aṛiyānuḷḷ-abhivāñcha nalki nī
arulaṇē nin kṛpa enne aṛiyuvān
anubhava-satyamām param-porulē

You inspired me to know that I am not the mind, body and intellect. You are the Supreme Self, the Truth we experience in front of our eyes. Please grant me your grace so that I may know myself!

Rādhē Gōvindā Kṛṣṇa Murārē (Sanskrit)

rādhē gōvindā kṛṣṇa murārē
śyāmā mukundā ghanaśyāma varṇṇā

nanda nandanā jaya gōvindā
nanda nandanā jaya gōvindā
nanda nandanā jaya gōvindā
navanita cōrā gōpālā

śyāmā gōvindā śyāmā gōvindā
śyāmā gōvindā ānanda-candā

ghanaśyāma-varṇā... ghanaśyāma-varṇā
ghanaśyāma-varṇā... ghanaśyāma-varṇā

rādhē rādhē gōvindā rādhē rādhē gōvindā...
rādhē rādhē gōvindā rādhē rādhē gōvindā...

Rāmacaraṇa Sēvakā (Tamil)

rāmacaraṇa sēvakā āñjanēyā
bhakta-bandhu kṛpā-sindhu āñjanēyā
rāma-kārya-sādhakā āñjanēyā
śaraṇam śaraṇam śaraṇam śaraṇam āñjanēyā

O Anjaneya (a name of Hanuman), you serve the feet of Lord Rama, and are the friend of your devotees, O compassionate one! Anjaneya, you are the one who accomplished Lord Rama's tasks, I take refuge in you!

yāraiyum vellum balavān nīyē
anpukkum munnē aṭipaṇivāyē
malayinai kaiyyil ēntivantāye
manam taḷarntāl ennai tāṅkiṭuvāye

You have the strength to win over anyone, and you bow down in front of love. You carried the mountain in your hand. In the same way, carry me when my mind is pulled down by trials and tribulations.

aṛivum paṇivum tantiṭuvāye
anpuṭan ennai nī kāttiṭuvāye
īḍilai rāma bhaktiyil unakku
unpada-bhakti aruḷvāy enakku

Please give me good intellect, humility and protect me with love. Your devotion to Lord Rama is unsurpassed. Please bless me that I may be devoted to Your feet.

rāma rāma rāma rāma rāma rāma rāma
rāma rāma rāma rāma rāma rāma rāma

Sadguru-Rūpiṇi Ammē (Malayalam)

sadguru-rūpiṇi ammē
mōkṣadāyini ammē
nin jñāna-gaṅgā-pravāhattil ennum
ozhukaṭṭe en janmam dhanyamāy

O Mother, Satguru who grants us liberation! May my life flow forever joyfully in the sacred river of your knowledge!

andhatayil ninnuḷavāya karmattil
en antaraṅgam muzhukīṭavē
śāśvatānandam ninnil āṇennuḷḷa
paramārttham aṛiyāte nān alaṅṅū

When my mind remained intent on actions born out of ignorance, I did not know that eternal bliss was in you. I wandered not knowing my path!

karayallē paitalē janmam vṛthā en
amma tan mozhikaḷ nān ōrkkavē
viṅgum en hṛttil ā nāda-spandanam
śāśvata-prēmattil enne āzhtti

But when I heard Amma say 'darling child, do not waste your life in tears' Her words become one with the beat of my sobbing heart, and immersed me in eternal love!

Sarva-Vyāpiyām Īśvarī (Malayalam)

sarva-vyāpiyām īśvarī
nī en manassil teliyēṇamē
nī en hṛttil viḷaṅgēṇamē

O Goddess who pervades the entire universe, please become clear within my heart, please shine clearly within my heart.

etrayō janmaṅgaḷ ninne tēṭi
alaññu ñān ammē ī marubhūvil
nin kṛpayāl inn-aṇaṅñu nin savidhē
ninne ñān ī janmam ariyumō tāyē
ninne ñān ī janmam ariyumō tāyē

I have traversed this wasteland in many previous lives, searching in vain for you. Your compassion has brought me here today, to live in your divine presence. O Mother! will I come to know you in this birth of mine?

sarvattilum nī uṇḍenna satyam
enn-ennuḷḷil ariyum ñān ammē
oru pulkkoṭiyilum ninne kaṇḍāl
ann-ende janmam saphalamāy-ammē
ann-ende janmam saphalamāy-ammē

When will I know the truth that you are the substratum of all? If I am able see you even in a blade of grass, then my life will indeed become fulfilled!

Śiva-Jñāna Nīḍi (Kannada)

śiva-jñāna nīḍi ajñāna nīguva
śiva-tattva bōdhini amṛtāmbikē
śaraṇu bandihe ninna caraṇa-kamalake
śaraṇu bandihenamma śaraṇu

I take refuge at the lotus feet of Amma, the eternal Mother who removes ignorance and grants supreme knowledge.

śiva-dhyāna dāyini śakti-svarūpē
bhaktī nīdi naḍesamma bhakta-priyē
dhyāna-rūpa nīnādē divya-yōgini
śaraṇu bandihenamma śaraṇu

'O Divya yogini' the form of my meditation, O Primordial Energy, leads us along the path of devotion. I take refuge in you O Mother.

niṣkāma sēveya arivannu mūḍisi
vairāgya pathadi mūnnaḍesu
jñānadīpa beḷagammā muktidāyini
śaraṇu bandihenamma śaraṇu

O Granter of liberation, you inspire us to do selfless service and keep us steady in the path of dispassion. Please light the lamp of knowledge, I take refuge in you.

śivaśaṅkari śrīśivē śaraṇam śaraṇam
śivajñāna pradāyini śaraṇam śaraṇam
śivātmikē śāmbhavi śaraṇam śaraṇam
śivaśakti aikyarūpē śaraṇam śaraṇam

I take refuge in you, Shiva Shankari, most auspicious one. I take refuge in you, granter of the supreme knowledge. I take refuge in you, Shambhavi, the very essence of divinity; I take refuge in you, you who are the union of Shiva and Shakti!

Ulagin Tāyē Śaktimayi (Tamil)

ulagin tāyē śaktimayi... un aruḷ irundāl
uḷ oḷi vīsiḍum piṛavi payan peṛum

Primordial energy, Mother of the world, by Your grace one can realise the inner Self, which is the very purpose of the human birth.

maṛaiyin poruḷē tatvamayi... nī manam kanindāl
maṛaiyum nīṅgiḍum jñānam veḷippaḍum

O Supreme principle, the very source of the scriptures! If your heart melts, by your grace the veil of ignorance is removed and Self knowledge is revealed.

manadin oḷiyē cinmayi... unai dinam panindāl
malaipōḷ taḍaikaḷum paṇiyāyi vilagiḍum

O Pure consciousness, you are the light of the mind; if one worships you, mountain-like obstacles vanish like dew drops evaporating in the sun.

guruvin tatvamē amṛtamayi un guṇam arindāl
guruvin vākkugaḷ en seyalāgiḍum

Eternal One, you are the Guru principle; if we realise your true nature, the Guru's words become expressed through our actions.

satya svarūpiṇi tatvamayi ātma svarūpiṇi cinmayi
sadguru rūpiṇi amṛtamayi satatam pālaya śaktimayi

Embodiment of Truth, eternal principle, the nature of the Self, pure consciousness! You are the form of the Sadguru; eternal one, protect me forever, O Shaktimayi!

You And Me Amma (English)

you and me Amma, you and me
all just you and me
clouds and the sky, waves and the sea
all just you and me

my soul dances to the symphony
I revel in the sweetness of your love
fragrance of flowers, song of the birds
silences of the night

remembering you with a surge of love
I merge and melt into existence
losing you is losing me
core of love is eternity